



UK Health
Security
Agency



Чого чекати після вакцинації проти COVID-19



Інформація для людей,
які тільки що пройшли
вакцинацію проти COVID-19

Дізнайтеся більше на сайті nhs.uk/CovidVaccine



Зміст

Які побічні ефекти можуть бути?

Правда, що вакцини можуть спричинити нерегулярні місячні або несподівану кровотечу?

Що слід робити, якщо мене турбують мої симптоми?

Чи існують інші, більш серйозні побічні ефекти?

Чи мені слід почекати 15 хвилин після вакцинації?

Коли я можу повернутися до повсякденної діяльності?

Чи захистить мене вакцина?

Уважно прочитайте листівку з інформацією про продукт, щоб докладно дізнатися про вакцину, включаючи можливі побічні ефекти, провівши пошук на вебсайті Жовтої картки коронавірусу (Coronavirus Yellow Card).

Ви також можете повідомити про підозрювані побічні ефекти на цьому вебсайті, або завантаживши додаток Yellow Card.



yellowcard.mhra.gov.uk

Людам в групі підвищеного ризику від ускладнень після коронавірусу (COVID-19) пропонується вакцинація проти COVID-19. Ця брошура розповідає вам, чого очікувати після того, як ви пройшли вакцинацію.

Які побічні ефекти можуть бути?

Як і всі ліки, вакцини можуть спричиняти побічні ефекти. Більшість з них є помірними та короткостроковими і спостерігаються не у всіх. Поширені побічні ефекти вакцини проти COVID-19 починаються протягом доби і можуть тривати декілька днів.

Сюди входять:

- відчуття болю, набряк і чутливість в місці ін'єкції на руці
- відчуття втоми
- головний біль, ломота та озноб

Ви можете мати грипоподібні симптоми з епізодами ознобу та тремтіння протягом одного – двох днів. Однак висока температура також може вказувати на те, що ви захворіли на COVID-19 або маєте іншу інфекцію (дивіться рекомендації на стор. 4). Просто відпочиньте і прийміть парацетамол (дотримуйтесь рекомендованої на упаковці дози), щоб почуватися краще.

Незвичайним побічним ефектом є набрякання залоз під пахвою або на шиї на тій же стороні, що й рука, куди вам ввели вакцину. Це може тривати близько 10 днів, але якщо набрякання триває довше, зверніться до лікаря. Якщо вам призначено мамограму за кілька тижнів після вакцинації, ви повинні сказати про це, коли прийдете на прийом.

Правда, що вакцини можуть спричинити нерегулярні місячні або несподівану кровотечу?

Проблеми з менструальним циклом дуже поширені й можуть бути зумовлені найрізноманітнішими факторами, в тому числі стресом та іншими короткочасними хворобами.

Деякі жінки можуть мати більш рясну менструальну кровотечу приблизно протягом місяця після вакцинації. Хоча деякі жінки повідомляли про інші зміни в місячних після вакцинації, немає доказів того, що це було пов'язано з вакциною.

Що слід робити, якщо мене турбують мої симптоми?

Ці симптоми звичайно тривають не більше тижня. Якщо вам здається, що симптоми погіршуються, або якщо вас щось непокоїть, телефонуйте в службу NHS за номером 111. Якщо ви звертаєтесь за порадою до лікаря або медсестри, обов'язково розкажіть їм про вакцинацію (покажіть свою картку вакцинації), щоб вони могли провести належну оцінку.

Ви також можете повідомити про підозрювані побічні ефекти вакцин і ліків за допомогою схеми Жовтої картки (Yellow Card scheme). Ви можете зробити це онлайн, провівши пошук «Yellow Card», або завантаживши додаток Yellow Card (дивіться стор. 2).

Чи існують інші, більш серйозні побічні ефекти?

Були повідомлення про дуже рідкі випадки запалення серця (так звані міокардит або перикардит) після вакцинації проти COVID-19 вакцинами Pfizer та Moderna. Такі випадки спостерігалися здебільшого у молодих чоловіків через декілька днів після вакцинації.

Більшість людей одужали й стали почуватися краще після відпочинку та простого лікування.



Вам слід негайно звернутися до лікаря, якщо після вакцинації ви відчуваєте:

- біль у грудях
- задишку
- відчуття швидкого биття, тріпотіння або калатання серця

Чи мені слід почекати 15 хвилин після вакцинації?

Коли ми почали застосовувати вакцини Pfizer та Moderna, людей просили залишитися на 15 хвилин для спостереження після вакцинації. Через дуже низький рівень алергічних реакцій тільки людям з серйозною алергією в анамнезі або тим, хто мав реакцію на попередню вакцинацію проти COVID-19, слід почекати деякий час.

Однак через ризик знепритомніння ніхто не повинен керувати транспортним засобом щонайменше протягом 15 хвилин після вакцинації.

Коли я можу повернутися до повсякденної діяльності?

Ви повинні бути в змозі продовжувати діяльність, яка є нормальною для вас, якщо ви відчуваєтеся добре. Якщо ваша рука сильно болить, вам може бути важко підіймати важкі предмети. Якщо ви погано себе відчуваєте або сильно втомлюєтеся, вам слід відпочити та уникати роботи з механізмами або керування транспортними засобами.

Чи захистить мене вакцина?

Дослідження показали, що отримана вами вакцина проти COVID-19 зменшить для вас ймовірність тяжкого захворювання від COVID-19.

Вашому організму може знадобитися декілька тижнів, щоб набути захисту після першої дози. Ваш організм повинен почати реагувати швидше (через кілька днів) після будь-яких додаткових доз. Як і будь-який інший лікарський засіб, жодна вакцина не може гарантувати повну ефективність, тому ви повинні дотримуватися необхідних заходів безпеки, щоб уникнути інфекції. Деякі люди можуть усе ж заразитися COVID-19, незважаючи на вакцинацію, але в цьому разі захворювання, скоріше за все, протікатиме значно легше.

Вакцина не може заразити вас COVID-19, а повний курс вакцинації знизить для вас небезпеку серйозної хвороби.



**Зберігайте свою картку вакцинацій
в надійному місці.
Ви також можете перевірити
додаток служби NHS.**

Вакцинація – допомога для захисту найбільш уразливих

**Якщо вам потрібно більше інформації
про вакцинацію проти COVID-19,
відвідайте вебсторінку:**

[www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/
coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/](http://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/)



UK Health
Security
Agency

© Crown copyright 2023

V7. 3M MAR 2023 (APS). Product Code: COV23WTUK Ukrainian
UK Health Security Agency gateway number: 2022822

Також цю брошуру можна замовити шрифтом Брайля, як відео з британською жестовою мовою, великим шрифтом, у форматі легкого читання (Easy Read) та в перекладі на більш ніж 26 мов на сайті www.healthpublications.gov.uk або зателефонувавши 0300 123 1002